

IV

UN COMPLÉMENT NÉCESSAIRE DE LA SÉCURITÉ NATIONALE

La sécurité humaine ne supprime pas la sécurité nationale. En attirant l'attention sur la sécurité de l'individu, elle fait valoir l'importance de considérer la sécurité de l'État non comme une fin en soi, mais plutôt comme un moyen de garantir la sécurité de la population. Dans cette perspective, la sécurité humaine et la sécurité de l'État se complètent l'une l'autre. L'édification d'un État démocratique et efficace, qui reconnaît la valeur de sa population et protège les minorités, est un élément essentiel de la stratégie de promotion de la sécurité humaine. Par ailleurs, l'amélioration de la sécurité humaine de la population renforce la légitimité, la stabilité et la sécurité de l'État. Lorsqu'un État est agressif à l'étranger, répressif à l'intérieur, ou trop faible pour gouverner efficacement, il menace la sécurité de la population. En revanche, là où la sécurité humaine est une réalité plutôt qu'une aspiration, cela reflète dans une large mesure une gestion efficace des affaires de l'État.

Du point de vue de la sécurité humaine, l'intérêt porté à la sécurité des individus transcende les frontières de l'État. Le fait d'étendre la portée de la politique de sécurité au-delà des citoyens de l'État peut paraître de prime abord comme un changement radical d'orientation, mais il s'agit en fait d'une extension logique des approches actuelles concernant la paix et la sécurité internationales. Selon la Charte des Nations Unies, la sécurité ne peut être atteinte par un seul État pris isolément. Les termes « paix et sécurité internationales » veulent dire que la sécurité d'un État dépend de la sécurité d'autres États. La perspective de la sécurité humaine poursuit la même logique, étant admis que la sécurité des personnes dans une partie du monde dépend de la sécurité des personnes ailleurs dans le monde. Un ordre mondial stable et sûr se bâtit à la fois du haut vers le bas et du bas vers le haut. La sécurité des États ainsi que le maintien de la paix et de la sécurité internationales s'édifient ultime-ment sur des fondations faites d'individus vivant en sécurité.